

Bundesbeschluss
über
**die Aufhebung des Abbaues von Bundesbeiträgen
an die Kosten für Aufforstungen, Verbauungen und
Meliorationen in lawinengefährdeten Gegenden**
(Vom 6. Dezember 1951)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
in Anwendung von Artikel 3, Absatz 2, der bis 1954 verlängerten Finanz-
ordnung (Bundesbeschluss vom 22. Dezember 1938),
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 10. Juli 1951 *),
beschliesst:

Art. 1

Zur Behebung von Schnee- und Lawinenschäden des Winters 1950/51 und zur Förderung von Aufforstungen und Verbauungen in lawinengefährdeten Gegenden wird der Bundesrat, in Abänderung von Artikel 1, Absatz 1, der bis 31. Dezember 1954 verlängerten Finanzordnung 1939-1941 (Bundesbeschluss vom 22. Dezember 1938) ermächtigt, Bundesbeiträge im nicht abgebauten Rahmen zu gewähren für:

- a. Aufforstungen und Verbauungen gemäss Bundesgesetz vom 11. Oktober 1902 betreffend die eidgenössische Oberaufsicht über die Forstpolizei;
- b. Bodenverbesserungen gemäss Bundesgesetz vom 22. Dezember 1893 betreffend die Förderung der Landwirtschaft durch den Bund,

Art. 2

Dieser Beschluss ist nicht allgemein verbindlich und tritt sofort in Kraft. Der Bundesrat ist mit dessen Vollzug beauftragt.

*) BB1 1951, II, 480.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 18. September 1951.

Der Vizepräsident: **B. Bossi**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 6. Dezember 1951.

Der Präsident: **Karl Renold**

Der Protokollführer: **Leimgruber**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 6. Dezember 1951.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Leimgruber

**Bundesbeschluss über die Aufhebung des Abbaues von Bundesbeiträgen an die Kosten für
Aufforstungen, Verbauungen und Meliorationen in lawinengefährdeten Gegenden (Vom 6.
Dezember 1951)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1951
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.12.1951
Date	
Data	
Seite	1112-1113
Page	
Pagina	
Ref. No	10 037 707

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.